

## II

(Nelegislatívne akty)

## NARIADENIA

## NARIADENIE RADY (EÚ) č. 24/2014

z 10. januára 2014,

**ktorým sa na rok 2014 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Čiernom mori**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 3,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Rada v súlade s článkom 43 ods. 3 zmluvy prijíma na návrh Komisie opatrenia týkajúce sa stanovovania a pridelovania rybolovných možností.
- (2) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 <sup>(1)</sup> sa vyžaduje prijatie ochranných opatrení, berúc do úvahy dostupné vedecké, technické a ekonomické odporúčania, vrátane v príslušných prípadoch správ vypracovaných Vedeckým, technickým a hospodárskym výborom pre rybné hospodárstvo (STECF).
- (3) Úlohou Rady je prijímať opatrenia, ktorými sa určujú a pridelujú rybolovné možnosti podľa rybolovnej oblasti alebo skupiny rybolovných oblastí v Čiernom mori, čo podľa potreby zahŕňa aj určité funkčne súvisiace podmienky. Rybolovné možnosti by sa mali rozdeliť medzi členské štáty tak, aby sa každému členskému štátu zabezpečila relatívna stabilita rybolovných činností v rámci každej populácie alebo rybolovnej oblasti, pričom by sa mali riadne zohľadniť ciele spoločnej rybárskej politiky stanovené v nariadení (EÚ) č. 1380/2013.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

- (4) TAC by sa mali stanoviť na základe dostupných vedeckých odporúčaní, pričom by sa mali vziať do úvahy biologické a sociálnoekonomické aspekty a zaistiť spravodlivé zaobchádzanie s jednotlivými sektormi rybolovu, a zároveň by sa mali zohľadniť názory vyjadrené počas konzultácií zo zainteresovanými stranami.

- (5) Využívanie rybolovných možností stanovených podľa tohto nariadenia podlieha nariadeniu Rady (ES) č. 1224/2009 <sup>(2)</sup>, a najmä jeho článkom 33 a 34, ktoré sa týkajú zaznamenávania úlovkov a rybolovného úsilia a oznamovania údajov o vyčerpaní rybolovných možností. Je preto potrebné stanoviť kódy, ktoré majú členské štáty používať, keď Komisii zasielajú údaje o vykládkach zásob, ktoré sú predmetom tohto nariadenia.

- (6) V súlade s článkom 2 nariadenia Rady (ES) č. 847/96 <sup>(3)</sup> sa musia určiť populácie, ktoré podliehajú jednotlivým opatreniam v ňom uvedeným.

- (7) S cieľom predísť prerušeniu rybolovných činností a zabezpečiť živobytie rybárov Únie je dôležité otvoriť 1. januára 2014 príslušné rybolovné oblasti v Čiernom mori. Z dôvodu naliehavosti by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť ihneď po jeho uverejnení,

<sup>(2)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Spoločenstva na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343, 22.12.2009, s. 1).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 847/96 zo 6. mája 1996, ktorým sa zavádzajú dodatočné podmienky pre riadenie celkových prípustných úlovkov (TAC) a kvót presahujúce rok (Ú. v. ES L 115, 9.5.1996, s. 3).

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 5

KAPITOLA I  
**ROZSAH PÔSOBNOSTI A VYMEDZENIE POJMOV**

Článok 1

**Predmet úpravy**

Týmto nariadením sa na rok 2014 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb v Čiernom mori.

Článok 2

**Rozsah pôsobnosti**

Toto nariadenie sa vzťahuje na plavidlá EÚ loviace v Čiernom mori.

Článok 3

**Vymedzenie pojmov**

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

- a) „GFCM“ je Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more;
- b) „Čierne more“ je geografická podoblasť 29 podľa prílohy I k nariadeniu Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011 <sup>(1)</sup> a uznesenia GFCM/33/2009/2;
- c) „plavidlo EÚ“ je rybárske plavidlo plaviace sa pod vlajkou členského štátu a registrované v Únii;
- d) „celkový povolený výlov (TAC)“ znamená množstvo, ktoré je možné z každej populácie uloviť každý rok;
- e) „kvóta“ je podiel z TAC pridelený Únii, členskému štátu alebo tretej krajine.

KAPITOLA II

**RYBOLOVNÉ MOŽNOSTI**

Článok 4

**TAC a kvóty a rozdelenie**

TAC a kvóty pre plavidlá Únie, rozdelenie TAC a kvót medzi členské štáty a podľa potreby aj funkčne súvisiace podmienky sú stanovené v prílohe.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1343/2011 z 13. decembra 2011 o niektorých ustanoveniach týkajúcich sa rybolovu v oblasti dohody o GFCM (Všeobecná rybárska komisia pre Stredozemné more) a o zmene a doplnení nariadenia Rady (ES) č. 1967/2006 o riadiacich opatreniach pre trvalo udržateľné využívanie zdrojov rybného hospodárstva v Stredozemnom mori (Ú. v. EÚ L 347, 30.12.2011, s. 44).

**Osobitné ustanovenia o rozdelení**

Rozdelením rybolovných možností medzi členské štáty podľa tohto nariadenia nie sú dotknuté:

- a) výmeny vykonané podľa článku 16 ods. 8 nariadenia (EÚ) č. 1380/2013;
- b) zníženia a prerozdelenia vykonané podľa článku 37 nariadenia (ES) č. 1224/2009;
- c) dodatočné vykládky povolené podľa článku 3 nariadenia (ES) č. 847/96;
- d) množstvá zadržané v súlade s článkom 4 nariadenia (ES) č. 847/96;
- e) odpočítania vykonané podľa článkov 105 a 107 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

Článok 6

**Podmienky vykládky úlovkov a vedľajších úlovkov**

Ryby z populácií, pre ktoré sa týmto nariadením stanovujú rybolovné možnosti, sa ponechajú na palube alebo vyložia, len ak:

- a) tieto úlovky vylovili plavidlá členského štátu s kvótou a táto kvóta nie je vyčerpaná alebo
- b) tieto úlovky predstavujú časť kvóty Únie, ktorá nebola rozdelená medzi kvóty členských štátov, a táto kvóta Únie sa nevyčerpa.

KAPITOLA III

**ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

Článok 7

**Zasielanie údajov**

Keď podľa článkov 33 a 34 nariadenia (ES) č. 1224/2009 zasielajú členské štáty Komisii údaje o vykládkach úlovkov, použijú pri tom kódy populácií stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

## Článok 8

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2014.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 10. januára 2014

*Za Radu*  
*predseda*  
D. KOURKOULAS

---

## PRÍLOHA

## TAC PLATNÉ PRE PLAVIDLÁ EÚ V OBLASTIACH, V KTORÝCH SÚ TAC STANOVENÉ PODĽA DRUHOV A OBLASTÍ

V týchto tabuľkách sú stanovené TAC a kvóty (v tonách živej hmotnosti, pokiaľ nie je uvedené inak) podľa jednotlivých populácií a prípadné funkčne súvisiace podmienky.

Populácie rýb sa uvádzajú podľa abecedného poradia latinských názvov príslušných druhov. Na účely tohto nariadenia sa uvádza porovnávací tabuľka latinských názvov a bežných názvov:

Vedecký názov	Trojmiestny abecedný kód	Bežný názov
<i>Psetta maxima</i>	TUR	kalkan veľký
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	šprota severná

Druh:		Zóna:	
kalkan veľký <i>Psetta maxima</i>		vody EÚ v Čiernom mori TUR/F37.4.2.C	
Bulharsko	43,2		
Rumunsko	43,2		
Únia	86,4 <sup>(1)</sup>		
TAC	Neuplatňuje sa		analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.

<sup>(1)</sup> Medzi 15. aprílom a 15. júnom 2014 sa nepovoľuje žiadna rybolovná činnosť, ani prekládka, branie na palubu, vylozenie a prvý predaj.

Druh:		Zóna:	
šprota severná <i>Sprattus sprattus</i>		vody EÚ v Čiernom mori SPR/F37.4.2.C	
Bulharsko	8 032,5		
Rumunsko	3 442,5		
Únia	11 475		
TAC	Neuplatňuje sa		analytický TAC Článok 3 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje. Článok 4 nariadenia (ES) č. 847/96 sa neuplatňuje.